



# KONTAKT

## Sydslesvigsk Forenings informationsblad

### UGENS OVERSKRIFTER



#### Nisser

[KONTAKT] Også i Egemførde var friske nisser på spil, da de pyntede juletræet i Medborgerhuset.

Læs mere på KONTAKT side 2



#### Kreative

[KONTAKT] De var kreative også i Bredsted SFO sidst, da de danske på egnen holdt julefest.

Læs mere på KONTAKT side 3



#### Moro

[KONTAKT] De store grin var fremme, da Friserbjerg/Rude SSF holdt julefest sidst og bugtaler Sven-Ulf Jansen (foto) og hans dukker underholdt.

Læs mere på KONTAKT side 4



#### Nytår

[KONTAKT] Der er rift om billetterne til Lausianas og Harreslev SSFs nytårskoncert under ledelse af Jørgen Fuglebæk (foto) 19. januar.

Læs mere på KONTAKT side 5

### VÆRESTEDET



Leif Volck Madsen t.v. ønsker de Væresteds-aktive en god jul.

## Jul i Værestedet

[KONTAKT] Når medlemmerne af Værestedet holder julekomsammen, sker også det med manér: Der er tale ved pastor emer. Leif Volck Mad-

sen, formand for SSFs Humanitære Udvalg; der bliver sunget, og der hygges med samtaler, kaffe og lidt godt til ganen.

En stemningsfyldt afslutning på årets Værested-aktiviteter.

### SSFs DYBBØLDAGSINDSAMLING 2014



Skipperhuset i Tønning. (Fotos: M. Oetzmann)

## Nye møbler til Skipperhuset

[KONTAKT] Skipperhuset i Tønning er et velfungerende dansk kulturcenter og SSFs eneste lejrskole, beliggende skønt og direkte ved havnen i det idylliske Tønning.

Her summer det danske foreningsliv med en lang række aktiviteter i og omkring ejendommen. Her udfolder der sig et rigt socialt liv i forenings-sammenhænge. Og her nyder skolebørn fra Danmark at tilbringe en uges lejrskole for rimelige penge.

Og de aktiviteter ønsker de lokale danske at udstyre med en ny kvalitet bl.a. gennem et tidssvarende møblement.

Sydslesvigsk Forenings forretningsudvalg har derfor besluttet, at den sydslesvigske Dybbøldagsindsamling 2014 skal gå til anskaffelse af møbler til Skipperhuset.

Sidste år blev den sydslesvigske Dybbøldagsindsamling anvendt til nyt interiør og forbedret akustik i List Danske Forenings- og Kulturhus, til stor glæde dér.

Den sydslesvigske Dybbøldagsindsamling er udtryk for selvhjælp og de danske sydslesvigeres solidaritet med hinanden. Den giver i snit et afkast på 4.000 euro.

Bidrag til Dybbøldagsindsamlingen bedes indbetalt til Union-Bank Flensborg.

Frem til 1.2.2014: BLZ 215 201 00, konto nr. 0017175.

Fra og med 1.2.2014: IBAN: DE2321520100000017175, BIC UNBNDE 21XXX.

For beløb over 15 euro tilsendes »Spenden-Bescheinigung« under forudsætning af, at navn og nøjagtig adresse er påført overførsels-dokumentet med en læselig skrift. SSFs distrikter o.a. kan foretage listeindsamlinger. Listerne fås på de danske sekretariater.



De slidte møbler trænger til at blive skiftet du med nye.

### LEDER



## EU og mindretallene

[KONTAKT] EU og Europas nationale mindretal var genstand for meningsudvekslingen med forbundsregeringens forretningsførende mindretalskommitterede dr. Bergner på Mindretalsrådets møde i Berlin i sidste uge.

De fire anerkendte nationale mindretal i Tyskland - inkluderende det danske mindretal i Sydslesvig - gjorde gældende, at EU - modsat Europarådet - ikke bekymrer sig nævneværdigt om sine mindretal. Der er ellers så mange af dem, at hver 7. EU-borger er medlem af et nationalt mindretal, henved 100 millioner mennesker.

Også planen om et Mindretalenes Hus i Flensborg, som de nationale mindretal i Europa vil kunne bruge som dialogforum, kom på tale.

Den p.t. forretningsførende mindretalskommitterede er skeptisk overfor Mindretalenes Hus men støtter ideen om, at EU bør spille en mere aktiv mindretalspolitisk rolle, herunder støtte mindretallene finansielt.

De ansvarlige i EU har ikke tilstrækkeligt øje for, at Europas særkende er sproglig og kulturel mangfoldighed, og at vores kontinent netop ikke har en ensrettet monokulturel profil.

Ret beset er det anerkendelsen af denne europæiske mangfoldighed, der er og bør være ud-

gangspunkt for et europæisk samarbejde, hvilende på fælles friheds- og borgerrettigheder. På den baggrund er Slesvig-Holstens mindretalskommitterede Renate Schnack en varm fortaler for, at der etableres en EU-kommissær for nationale mindretal og folkegrupper.

Som en reaktion på EU-Kommisionens afvisningen af mindretalsunionen FUEVs ansøgning om EU-borgerinitiativet Minority SafePack støtter Mindretalsrådet FUEV, når organisationen nu indgiver en klage mod EU-Kommisionen ved EU-Domstolen i Luxembourg, parallelt med at man ad politisk vej vil påvirke EU for at få lov til at gennemføre den med borgerinitiativet forbundne underskriftsindsamling til fordel for en EU-mindretalspolitik.

Sagen møder en vis interesse i Folketingets Europaudvalg og forhåbentlig også i den danske regering, når Europaministeren har været til samråd i Europaudvalget i morgen, fredag.

Mindretalsrådet i Tyskland er enig med FUEV i spørgsmålet om sikring af mindretalsrettigheder i EU; og hvad SSF angår, så er foreningen en aktiv partner, når det gælder om at give EU et mindretalspolitisk skub fremad.

SYDSLESVIGSK FORENING



## BIBLIOTEKET

### Julens dejligste melodier

[KONTAKT] Frøya Gildberg, sopran, og Poul Østergaard, klaver, underholder med kendte julemelodier tirsdag den 17. december kl. 19.30 i Blå Sal på Flensborg Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59. Frøya Gildberg trådte sine musikalske barnesko i a cappella-kvartetten "Kvart i Fire" i 90'erne. Siden debu-

terede hun fra solistklassen på Hochschule für Musik und Theater Rostock. Hun er en efterspurgt solist og har haft koncerter i Norge, Danmark, Tyskland, Polen og New York. Frøya er også sanglærer for Det Sønderjyske Pigeor. Entré: 7 euro. Forsalg på biblioteket.



Frøya Gildberg synger. (Foto: privat)



## UGEN DER KOMMER

- 13.** SSF **Flensborg** by, Flensborg Bibliotek og SdU: Juletræsfest på biblioteket kl. 15 /Eldreklubben **Flensborg**-Duborg: Julefrokost i Toosbüygade 7 kl. 12  
De danske foreninger og institutioner på **Sild**: Punschbod ved Wilhelmine i Vesterland 13./14.12.  
SSF **Tønning**: Julefrokost på Uffe-Skolen kl. 18  
**Slesvig IF**: Lotto i klubhuset kl. 19.30  
SSW **Slesvig**: Salg af lodsedler på Capitolplatz kl. 16
- 14.** Det Lille Teater **Flensborg**: "Nøddebo Præstegård" i Hjemmet kl. 16  
Helligåndskirken **Flensborg**: Adventskoncert med Stephan Krueger kl. 16  
SSF **Flensborg** by: Adventstur til Aarhus fra Skibbroen kl. 8.15  
**Flensborg** SSF-/SSW Engelsby: Julefest i Engelsbycentret kl. 15  
**Lyksborg** menighed: Suppekøkken i præstegården kl. 18  
SSF **Vanderup/Jørn**: Julefrokost på skolen kl. 18.30  
SSF **Stenfelt**: Julemiddag med julklapp hos Else og Niko Marxen kl. 12  
SSF **Moldened**: Advent i forsamlingshuset kl. 15-18  
**Slesvig** SSF Holm Skt. Jørgen: Advent på Slesvighus kl. 15-18
- 16.** **Flensborg** SSF Nord: Juleafslutning i Margretheklubben i menighedshuset kl. 14  
SSF **Harreslev** og Kvindeforeningen: Skandinavisk julekoncert i Hamburger Michel, fra skolen kl. 16  
**Lyksborg** kvindeforening: Blomsterbinding med Karen Jensen på skolen kl. 19.30  
SSF **St. Peter-Ording**: Højtåseften på Klitskolen kl. 19.30-21
- 17.** Det Lille Teater **Flensborg**: "Nøddebo Præstegård" i Hjemmet kl. 19  
**Flensborg** Bibliotek: Julekoncert med Frøya Gildberg kl. 19.30  
De danske menigheder i **Flensborg**: Søren Kirkegaards "Kærlighedens Gerninger" i menighedslokalerne Stuhrs Allé 17 kl. 19  
**Harreslev** ældreklub: Juleafslutning på skolen kl. 14.30  
De danske foreninger og institutioner i **Ejdersted**: Uffes Kaffebar med bogbus, Uffe-Skolen, Tønning kl. 15-17  
**Skovby** seniorklub: Advent med julklapp og æbleskiver i Hærvejshuset kl. 15  
Aktive Kvinder **Slesvig**: Porcelænsmaling på Hiort Lorenzen-Skolen kl. 19
- 18.** **Lyksborg** menighed: Læsekreds i præstegården kl., 19.30  
**Oksbøl** Kvindeforening: Marcipan og konfekt i forsamlingshuset kl. 19  
**Sønderløgum** Kvindeforening: Hygge i Bavnehøj kl. 14.30  
SSF **Tønning**: Julefest på Uffe-Skolen kl. 19  
**Slesvig** Seniorklub: Julehygge med oplæsning ved Ekke Tessin i Ansgarsalen kl. 14.30
- 19.** Det Lille Teater **Flensborg**: "Nøddebo Præstegård" i Hjemmet kl. 19  
**Vanderup** UF: Jul på skolen kl. 20  
SSF **Damholm**: Hobby i forsamlingshuset kl. 15-17  
SSF Gottorp Amt og **Slesvig** Bibliotek: Juletræsfest på Slesvighus kl. 14-18  
Aktive Kvinder **Slesvig**: Afspændingsgymnastik på Hiort Lorenzen-Skolen kl. 18

## EGERNFØRDE



Friske nisser i Medborgerhuset i Egernførde. (Fotos: privat)



Der pyntes på livet løs.

## Nisser på spil

[KONTAKT] Hvert år får Medborgerhuset i Egernførde et juletræ, som står ude i indgangen, så alle, der kører forbi eller kommer i huset, kan se det.

De er så heldige i Egernførde, at de har to flittige og hjælpsomme børnehaver, som laver pynten og kommer forbi og pynter træet.

I år var det Egernførde Børnehave, som kiggede forbi. 16 glade nisser kom syngende ind i huset og havde hver deres pose med julepynt med til træet. De havde selv klippet og klisset en engel med guldvinger, en rød støvle, et juletræ og flettet et flot julehjerter i rødt og hvidt. Disse ting hængte hver nisse på træet.

Da de var færdige, var det lidt godter til nisserne, og de sang et ekstranummer - Rudolf med den røde tud, som de gjorde rigtig godt.

Et stort tak fra sekretariatet til børn og voksne fra Egernførde Børnehaven, fordi de hjalp med at pynte træet.

ds

## DSH FORENINGEN AF AKTIVE KVINDER

### Kom og vær med

[KONTAKT] Hvis I er friske og har mangfoldige interesser, så kom op af lænestolen, tag telefonen og ring til os. Vi venter på dig. Måske er dine børn langsomt blevet selvstændige, og du netop godt kunne tænke dig at komme sammen med andre kvinder fra mindretallet.

Vi har medlemmer rundt omkring i byerne i Sydslesvig – fx i Flensborg, Slesvig, Egernførde, Rendsborg, Kiel-

Holtenå, Bredsted, Nibøl, Frederikstad og på øerne Sild og Før.

Vi hygger og snakker, vi synger og laver håndarbejde, vi lærer at lave forskellige mad, vi tager på udflugter rundt omkring, vi ser på museer og udstillinger og hører på foredrag, vi gør så meget og har det aldeles rart sammen.

Og for øvrigt - de fleste af os taler både dansk og tysk eller plattysk og

frisisk.

Nu er det din tur at komme i gang. Ring til os: Karin Becker, tlf. 04621 26919 eller Karen Scheew, tlf. 0461 4902822. Lad os få en snak omkring Aktive Kvinder i Sydslesvig - det koster kun småpenge at være medlem hos os. Vi ønsker alle en glædelig jul og et godt nyt år.

Karen Scheew





**SSF FLENSBORG AMT**


Nissen forkynder, at julemanden snart lander i Odense. (Fotos: privat)



Klodshans med ledsagerske.

## På gammel-dags juletur

[KONTAKT] Hvis ens julestemning skulle være blevet væk, så er det en god idé at tage en tur til Odense kommende weekend. H.C. Andersens Julemarked, som afholdes to weekender i december, er af den gammel-dags slags, blot for kommercielt ragelse. Her er det hjemmegjorte i højsædet, og eventyret lurer lige om hjørnet.

100 deltagere i SSF Flensborg amts juletur i lørdags kunne ved selvsyn opleve julemarkedet, møde eventyrfigurer og gå på opdagelse i Odense by. Museerne blev også flittigt besøgt, både i Tidens Samling og i H.C. Andersens hus bemærkede man, at der var usædvanlig mange besøgende fra Sydslesvig.

Tidens Samling viste sig at være et særligt museum med stueinteriører fra 1900-1980. Det særlige ved dette private museum er, at man må benytte sig af rummene, som om man var derhjemme. Der må sidde i stolene, spilles på klaveret, skuffer og skabe må åbnes og man må læse i bøger og blade.

Næste år går turen til København. SSF Flensborg amt glæder sig til at se mange af deltagerne igen til kommende arrangementer og ture.

mh

**BREDSTED**


I SFOen blev der lavet konfekt. Og smugspist af marcipanen. (Fotos: Peter Hansen)

## Skolen blev et stort kreativt værksted

[KONTAKT] Bredsteds julestue besøgte af hen ved 400 i løbet af eftermiddagen, da de danske foreninger og institutioner i Bredsted som vanligt holdt julestue på skolen den sidste fredag i november. Julestue som i Bredsted betyder, at man kan binde kranse, flette hjerter, lave anden julepynt og lækker konfekt.

Og naturligvis kan man også købe kaffe og kage, crepes, hot dogs og andet lækkert.

Men der var også mulighed for at danse om det store juletræ og for at sidde i foreningslokalet og hyggesludre.

Flere fotos på <http://syfo.de/amter-distrikter/husum-amt/>

ph



Dansen om juletræet er et af dagens højdepunkter.

**HUSUM**


Der var også medlemmer fra andre distriktet med. (Foto: Burkhard Klimm)

## Vellykket juletur til Krusmølle

[KONTAKT] Det var første gang, at SSF Husum og Omegns juletur med 34 medlemmer gik østover, til Krusmølle nær Aabenraa. Derfor var vi alle, store som små, nysgerrige efter at se, hvad der ventede os.

På vejen derop blev der både fortalt julehistorier og sunget danske julesange, så alle kunne komme i det rette julehumør.

Gården Krusmølle med hovedbygninger, agerjord og andre bygninger blev overtaget i 1986 af Henrik og Nina Løff. I dag drives der økologisk landbrug på 66 hektar. En gårdbutik, en café, et lysestøberi, et pottemageri og en hal til festligheder rummer bygningerne.

gerne. Deltagerne følte, at tiden fløj afsted, mens de gik rundt og forundredes over alle de herligheder, der var samlet.

Man kunne nyde en gløgg eller gennemse danske kogebøger. Det var også muligt at producere stearinlys.

På hjemturen blev der igen sunget og spist mængder af chokolade. I Vandrup stoppede vi ved Christas Cafe, der serverede kaffe med boller og kæmpestore stykker lagkage.

Næste år går distriktets juletur til Ribe.

Daniela Caspersen

**SSF/ SdU & KONTAKT**

## Julelukket & KONTAKT

[KONTAKT] SSFs sekretariat og SdUs kontor holder jule-/ nytårslukket.

Sidste arbejdsdag i det gamle år er fredag den 20. december, og første arbejdsdag i det nye år er torsdag den 2. januar.

Der udkommer ingen KONTAKT i jule- og nytårsugen. Sidst udgave i

2013 er torsdag den 19. december; første udgave i 2014 torsdag den 9. januar.

Ønskes meddelelser bragt for den mellemliggende periode, bedes man tage højde for, at der er deadline for udgaven 19. december mandag den 16. december.



Gammel-dags bod på julemarkedet.

Fra Tidens Samling.

**SSF HUSUM AMT**

## Julehefte omsider på vej

[KONTAKT] SSF Husum Amts julehefte bliver i dag pakket og afleveret til posten. Det er en kende senere end normalt, og det gik forholdsvis hektisk for sig på det sidste. To af redaktionens medlemmer trådte

efter lang og gløvedig tjeneste ud af denne i år. Den ene - Uwe Oldag - havde da været med til at lave hele fyrretøve af slagsen.

Det lykkedes ikke i tide at få rekrutteret nogle nye til udvalget, så det blev

nødvendigt i år at afstå fra at lave DVD og sende med ud. Men kun i år. Der er allerede lagt planer for dens indhold næste år.

Også print-udgaven kom til at hænge lidt mere på sekretariatet, end vi har været vant til, mens Uwe Oldag og Henry Bohm var med.

Men nu er det på vej ud, om end med et par fejl i nogle billedtekster. Da den sidste omrydning og finpudsning blev lavet, blev der samtidigt lagt til billedgalleriet og i den forbindelse overså den ene af redaktørerne, at der havde sneget sig en forkert fotografkreditering med. Peter Hansen har ufortjent fået æren for tre fotos, som faktisk kommer fra Christian Rasmussen.

Elever fra Husum Danske Skole hjælper i dag med at pakke heftet til forsendelse.

ph



Især takket være SSFs grafiker/ layouter Lisbeth Kochanskis indsats lykkedes det at få juleheftet klar, så mødrene har det at læse i, mens fædrene laver julemaden. (Foto: Peter Hansen)





## RENDSBORG



Juletræssalg udenfor. (Fotos: privat)



Regina Waldrich og datter solgte flotte patchwork-tæpper og kunstnerisk lakerede sten.



Disse to nisser tilbød hjemmelavet strik.

## Største basar nogensinde

[KONTAKT] Julebasaren i Ejderhuset, arrangeret af SSF Rendsborg By, bød på det hidtil største tilbud af boder. Bestyrelsen har alle årene lagt kræfter i at arrangere en julebasar både for deres medlemmer og for alle andre, som tiltrækkes af ægte dansk julehygge - først på Amtsmansgården inde i byen og nu i Ejderhuset i Bydelsdorf. Kreative sjæle stod klar til publikum med deres kreative produkter. Hjemmelavede sæber i flotte designs, smykker, hårspænder, juledekorationer, marmelade, hundekiks, konfekt og marmelade - og mange andre dekorative ting og sager. Det store kaffebord, grillpølser, gløgg m.m. forsørge-

de dagen igennem de omkring 250 besøgende. Elever fra 6. klasse fra Ejderskolen overtog arbejdet med kageboden og igennem forældrenes opbakning og de mange kager, som sælgerne havde medbragt som gebyr for deres bod, gav overskuddet en pæn skilling til klassekassen. Juletræssalget udenfor, hvor vejrguderne atter i år bidrog med det helt rigtige juleambiente i form af sne, gik forrygende, og mange medlemmer benyttede sig af tilbuddet om juletræer til rabat-pris for SSF-medlemmer. ds

## FRISERBJERG/ RUDE



Folk morede sig kosteligt over bugtaler Sven-Ulf Jansen og hans dukker. (Foto: privat)

## Alle tiders fest

[KONTAKT] SSF-distrikt Friserbjerg/Rude i Flensborg havde alle tiders adventsfest i lørdags i Christian Paulsen-Skolens gamle sangsal i Tivoli-bygningen, hvor distriktsformanden selv var elev for mange, mange år siden. Medlemmerne havde nogle hyggelige timer med kaffe, æbleskiver, gløgg, fedtemadder og pølser til børnene. Der var stemningsfuld julemusik spillet af Aase Abild, og distriktets næstformand Jacob Ørsted introducerede fe-

sten med en lille tale. Stemningen var god, og det skyldtes nok også vores sydslesvigske bugtaler-talent Sven-Ulf Jansen, som fik publikum til at grine og more sig. Børnene muntrede sig ved en dukke-teater-forestilling, og så kom julemanden. En nisse fortalte, at han havde fået et nyt sæt tøj, og hans skæg så helt nypermanent ud, som om han havde været ved frisøren. ds

## DRAGE



Julehygge i Drage Forsamlingshus. (Fotos: Chr.)

## Julehygge trods Sætternisse

[KONTAKT] Så kom den indbydelse, alle i Drage SSF havde ventet på i december, julehygge i Drage Forsamlingshus. Godt nok havde Sætternissen været på spil, for om der ikke stod i indbydelsen, at det skulle foregå om fredagen kl. 15. Heldigvis vidste alle, at det ikke kunne passe, for julehyggen plejer at finde sted om lørdagen. Julehyggen blev som altid gennemført om lørdagen kl.15. Her er "plejer" ik-

ke død, det var som altid hyggeligt, og alt foregik, som det plejer. Nadine - højgravid og med uro i kroppen - startede morgendagen kl. 3 med at bage boller og lave risengrød, så var det fra hånden, julebordet var dækket og juletræet på plads - ventende i al sin pynt. Folk, der kommer, har mere eller mindre faste pladser, og julebordet ventede med alt på julens kommen. Der blev sunget, og denne gang hjalp

Ulrike på klaveret. Det er simpelthen prikken over iet, og mange lærte denne eftermiddag en ny julesang. Der blev læst op i sterinlysets skær på højtytsk og plattysk af Ingrid og Ludvig. Så blev der spist igen, og denne gang kom ris ala manden på bordet, og den store skål skulle tømmes, før mandlen måtte afsløres. Mark uddelte portioner til alle, og der blev kikket på hinanden, men ingen meldte sig. Men til sidst kom overraskelsen: det var selveste formand Nadine, der selv havde fået mandlen. Årets julegave var gemt under juletræet, men inden den blev uddelt, skulle der lige synges to sange omkring træet. Der duftede bare af jul overalt. Udenfor havde mørket sænket sig, og det var tid at tage hjem med fyldte maver og fyldte hænder, et ønske om glædelig jul hang i luften. En særlig tak skal lyde til Nadine og hendes bagland. JR



Først skal træet vises, siden skal det spises...

## LÆSERBREV

## Lokalstof? Mindretalsstof?

[KONTAKT] En journalistisk dækning af orkanskadere på A.P. Møller-Skolen i Slesvig gav Flensborg Avis (FIA) først den 14.11.2013 - og bredt med orkanskadefotos bl.a. heraf af Skoleforeningen selv i dens Fokus-tillæg den 16.11. Hvorfor stod det ikke i FIA allerede den 1.11. kort efter, at skaderne var skete? Det virker, som om Skoleforeningen via sit Fokus-tillæg i FIA styrer, hvad man vil offentliggøre om, og at FIA slet ikke dækker de ting, tillægget dækker. Det viser jo blot, at foreningen selv via dens Fokus-tillæg i FIA styrer dens nyhedsdækning i FIA. Bjarne Lønborg lagde som chefredaktør vægt på, at han lavede en kritisk FIA; men da der i foråret 2013 var kampvalg i SdU, skrev FIA godt nok, at det var et kampvalg, men det fremgik aldrig helt, hvad sagen i grunden drejede sig om. I 2012 under regeringen Peter Harry Carstensens (CDU) nedskæringer af mindretallets skole- og kulturtilskud, landede Bjarne Lønborg på lederplads godt nok gang på gang ud mod landsregeringen herfor, og FIA's vinkling var da også stærkt landsregeringskritisk, men mindretallets egne ledere var altså også meget kritiske; så FIA's landsregeringskritik orienterede sig altså efter og blot forstærkede mindretallets ledernes kritik. Hvorfor undersøgte FIA ikke baggrunden for, at Gitte Hougaard-Werner fik hele 51 af stemmerne, da hun stillede op som SSF-formandskandidat imod Jon Hardon Hansen, der fik 78 stemmer? Hvorfor i det hele taget dækkede FIA SSF's landsmøde så sparsomt? Lønborg nøjedes med at understrege SSV's holdninger i sine ledere; men hvorfor tog FIA f.eks. ikke kritisk SSV's angst op for at miste profil sydslesvigske interessevaretagelses- og -regio-

politisk nu, hvor det slesvig-holstenske delstatspolitiske i kraft af SSV's regeringsdeltagelse i Kiel også SSV-mæssigt har fået langt mere vægt end før? Da Renate Hopfe gik på pension den 1.7.2013, ophørte den tyskskrevne politiske og lokalnære dækning af Slesvig-stoffet fra byråd og kreds dag. Hendes yderst saglige, upartiske dækning værdsattes af tyske politikere og meningsdannere, der af den grund holdt FIA. I Slesvig-Flensborg amt var det vel en 200 (-250/300), der holdt bladet som et nyhedsmæssigt politisk korrektiv til den borgerlige Flensburger Tageblatt-pressen og dens aflægger, herunder Schleswiger Nachrichten. Hvorfor ophørte den tyskskrevne Slesvig-dækning? Er det for at spare en redaktørløn, eller er grunden også en anden? I alt fald er der i FIA en stadig større tendens til især at dække det danske mindretalslokale stof (fordi det især er de danske mindretalsengagerede og -interesserede i mindretallet og i Danmark, der holder FIA?); en tendens, Paul Weede tog de første skridt til, og som fortsatte under Bjarne Lønborg; men resultatet blev så blot en stadig mindre dækkende FIA på det øvrige (ikke mindretals)lokale, stof. Anker Simonsen i Slesvig og Holger Johannsen på vestkysten gør, hvad de kan, men hver deres områder er jo i grunden for store til en journalist, og omvendt FIA's holdertal uden for Slesvig by og jo længere sydpå og uden for byerne, man kommer og også på vestkysten for lavt til at kunne berettigede flere journalister end den ene hvert sted. Men: Jo mere FIA kun dækker mindretalsdebatten og -lokalstoffet, for i det store og hele er uinteressant for en tysk offentlighed, fordi den tyske

offentlighed er uberørt heraf (og tit er det mindretalsstof og den mindretalsdebat, FIA dækker, jo også mere rettet imod danske politikere, meningsdannere og statslige bevillingsgivere end tyske), jo uinteressantere vil FIA være at holde og orientere sig i for tyske politikere og meningsdannere (som jo over en kam ikke kan dansk), jo færre af dem vil holde FIA, og jo ringere vil FIA's muligheder være for at korrigere den af den borgerlige Flensburger Tageblatt-prægede presse i landsdelen (og i dele af Slesvig-Holsten); og det i en situation, hvor FIA i forvejen knap nok, hvis overhovedet, påvirker meningsdannelsen i det eget mindretal. De tyske politikere og meningsdannere i Slesvig-Flensborg amt, der holdt FIA for Renate Hopfes artiklers skyld, vil så sikkert lige så langsomt sive som holdere af FIA, hvis ikke FIA igen får en tyskskrevet Slesvig-dækning. Og hvad har man så ud af det? Så når man jo blot endnu kortere ud i en tysk offentlighed, som FIA i forvejen har svært ved at nå ud i; en tysk offentlighed, som knap nok regner FIA som meningsdannende blad, hvilket jo bl.a. ses af, så få offentlige tyske bekendtgørelser, der er i FIA. Det kunne tyde på, man fra offentligt tysk hold regner forpligtelsen for dækket, når den tyske presse med det langt højere abo-tal har fået dem. Det er og bliver et hop på stedet næsten uanset, hvad FIA gør, hvilket jo også sås ikke kun i Paul Weedes, men også i Bjarne Lønborgs tid som chefredaktør. Men når det drejede sig om Flensborg Avis-interne forhold, så lukkede Lønborg af.

Nils Vollertsen, Slesvig



**MINDERHEITENRAT**


Gespräch des Minderheitenrates zur Erörterung dringender minderheitenpolitischer Fragen mit dem geschäftsführenden Minderheiten-Beauftragten der Bundesregierung, Dr. Bergner. (Foto: Minderheitensekretariat)

## Bundeskonferenz im Juni unter neuem Vorsitz

[KONTAKT] Am Mittwoch, den 4. Dezember, fand in Berlin die 4. und letzte Minderheitenrats-Sitzung der vier autochthonen nationalen Minderheiten und Volksgruppen Deutschlands in diesem Jahr statt. Zu dieser wurde der bisherige Vorsitzende Dieter Paul Küssner, Sydslesvigsk Forening (SSF), verabschiedet. Neuer Vorsitzender nach dem Rotationsprinzip ist für die Dauer eines Jahres David Statnik, Vorsitzender der Domowina, Bund Lausitz Sorben. U.a. wurde zur Sitzung die im nächsten Jahr geplante Minderheiten-Bundeskonferenz in Berlin diskutiert. Diese findet am 25. bis 26. Juni in Berlin statt. Zielsetzung dieser Konferenz besteht darin, neben den Vertretern der Minderheiten auch Ents-

cheidungssträger, Abgeordnete der Landes- und Bundesebene sowie Vertreter der zuständigen Ministerien zu einem ressortübergreifenden Dialog zusammen zu bringen. „Wir versprechen uns von einem solchen Dialog eine stärkere Sensibilisierung für die besondere Situation der Minderheiten, nicht zuletzt im Sprach- und Bildungsbereich. Der Schutz der Sprache und die Förderung der Regional- und Minderheitensprachen ist allzu oft nur ein Randthema und muss breiter gefasst werden, da es sich hierbei um eine gesamtgesellschaftliche Aufgabe handelt“, so der neue Vorsitzende des Minderheitenrates David Statnik nach der Sitzung.

**IMPLEMENTIERUNG**

Im Anschluss der Minderheitenratssitzung folgten ein Gespräch zur Erörterung dringender minderheitenpolitischer Fragen mit Dr. Bergner, dem geschäftsführenden Beauftragten für Aussiedlerfragen und nationale Minderheiten der Bundesrepublik Deutschland, sowie die Implementierungskonferenz zum Vierten Bericht der Bundesrepublik Deutschland zum Rahmenübereinkommen zum Schutz nationaler Minderheiten unter Leitung des Referats Nationale Minderheiten und Regionalsprachen in Deutschland des Bundesministeriums des Innern.

jw

**FREDERIKSSTAD**


Snobrødet spises, mens pølserne grilles. (Foto: Chr.)

## Ejdercafé i tusmørke

[KONTAKT] Svea havde fulgt et godt råd og var godt klædt på til denne Ejdercafé i Frederiksstad; den fandt nemlig sted udenfor i tusmørket. Men med bål. Og det var der mange, der fandt vej til denne november eftermiddag. Christian havde taget for fri og susede direkte til Hans Helgesen-Skolen fra sit arbejde i Danmark og fik fundet de nye bål-remedier frem, som Elly

havde købt for nogle legatpenge. Bålet blev tændt og pølserne lagt på. Sandra havde sørget for en dejlig vintersuppe, og Elke have snobrødsdejen klar. Mens snobrød og pølser altid er et hit hos børnene, varmede de voksne sig i baggrunden med Elkes varme punch. Bogbussen pyntede som altid på Ejdercafeen, og selv om den står i udkanten på skolegården, finder folk

den allids. Tak for opbakningen denne eftermiddag, og også stor tak til hjælperne. Sidste program i år, den 9. december, stod i julens tegn. Michael stod for julebagning, og Aktive Kvinder står for "Lebkuchen"-husene, så alle havde mulighed for at komme i julestemning. Vi ses på skolen igen næste år.

Jette

**TØNNING**

## Til jul i Den Gl. By

[KONTAKT] I lørdags drog SSF-distrikt Tønning med gæster fra Husum og Vestejdersted af sted mod Aarhus for at fejre jul i Den gamle By. Her trådte vi ind i den særlige magi i "byen, der aldrig var", for den er dannet af udvalgte huse fra hele Danmark. Mange var af den rigtig gode gammeldags slags – 200 år gamle – men en hel afdeling er viet til huse fra 70'erne. Min barndoms huse og jeg må nu erkende, at også jeg er kommet på museum. Man kunne endda også møde folkene fra dengang. Et sted sad præstens datter og strikkede, mens hun vente-

de på en frier kom forbi. Derfor myrten i vinduet, fortalte hun. Skønt selv ugift skyndte jeg mig videre. Og så var det jul, og man kunne se udstillingerne fra julen i gamle dag, høre julemusik fra postorkestret og købe gløgg og æbleskiver. Alt i alt havde vi en glimrende dag. En lang køretur, men det var det hele værd. Især fordi vejret i bogstaveligste modsatte forstand tog et pusterum. Mattias Skærved, SSF-formand i Tønning

Et juletræ med historisk pynt. (Foto: privat)


**SCT. JØRGEN/ MØRVIG**

## Nytårsfrokost & koncert

[KONTAKT] SSF/SSF Sct. Jørgen/Mørvig i Flensborg inviterer til nytårsfrokost lørdag den 11. januar i menighedshuset på Adelby Kirkevej 34 fra kl. 11 til 15. Programmet byder på lækker mad, et udblik på det nye årgang fællessange.

Pris: 15 euro per deltager. Pga. maden bedes man tilmelde sig inden den 20. december hos Wilma, tlf. 36614. Husk også julekoncerten med Torsdagskoret søndag den 15. december kl. 19.30 på Adelby Kirkevej 34.

**SILD**


Skoleinspektør Lisbet Mikkelsen Buhl og John Nielsen fra Sild SSF. (Fotos: privat)



Børnehavedleder Kaj Tove Zilkenat.

## Pænt overskud

[KONTAKT] For et stykke tid siden havde SSF Sild arrangeret alle tiders julebasar i Hans Meng-Skolen i Vesterland. Der kom omkring 1000 glade og overraskede mennesker, som købte ting og sager ved 22 boder. Kaffen blev nydt sammen med dejlig kage og æbleskiver. Hot dogs og julegløgg var der selvfølgelig også. Da kassen blev gjort op, var der et pænt overskud, som blev delt ligeligt

mellem skolen og børnehaven. Skoleleder Lisbet Mikkelsen Buhl og børnehavedleder Kaj Tove Zilkenat blev glædelig overraskede, da John Nielsen fra SSF overrakte dem hver en konvolut med 480 euro. En stor tak skal der lyde til mange flittige hænder, som har været med til at gøre basaren til så stor en succes.

SSF Sild

**LAUSENIANA**

Nytårskoncert / Neujahrskonzert

# Lausenia Orkestret



Koncertmester: Søren Møller  
Dirigent: Jørgen Fuglebæk  
Solist: Thomas Storm

Musik af / Musik von  
C.C. Møller · Johan Strauss · Josef Strauss · Franz Lehár · Emerich Kálmán · Eric Coates · Leroy Anderson · Frederick Loewe · Richard Rodgers · H.C. Lumbye · Kai Norman Andersen

**Søndag / Sonntag 19.01.2014 - 15:00**  
**Holmberghalle, Harrislee**

Billetter til koncerten køber man på: [www.ssf-flensborg.dk](http://www.ssf-flensborg.dk)  
Kontaktperson: [info@ssf-flensborg.dk](mailto:info@ssf-flensborg.dk) / Tlf. 36614  
SSF Flensborg, Adelby Kirkevej 34, 2450 Adelby

SSF  
Sydslesvigsk Forening  
Analog / Digital  
Ingen betaling for koncerten

## Nytårskoncert i Harreslev

[KONTAKT] Traditionen tro er der allerede umiddelbart efter åbningen af forsøgt godt billetsalg til Lausenia-nytårskoncerten søndag den 19. januar kl. 15 i Holmberghallen i Harreslev med det lokale SSF-distrikt som arrangør. Solist er barytonen Thomas Storm, dirigent Jørgen Fuglebæk og som altid: konferencier. Max Kielgast. »Slyngelorkestre« spiller populær musik af C.C.Møller, Johan Strauss,

Josef Strauss, Franz Lehár, Emerich Kálmán, Eric Coates, Leroy Anderson, Frederick Loewe, Richard Rodgers, H.C.Lumbye og Kai Norman Andersen. Billetter i forsøgt salgs hos Union-Bank i Harreslev, Padborg Boghandel og på Dansk Sekretariat for Flensborg amt i Flensborghus-komplekset. Entreen er sat til 22 euro/ 159 kr. – for SSF-medlemmer 17 euro / 122 kr.